

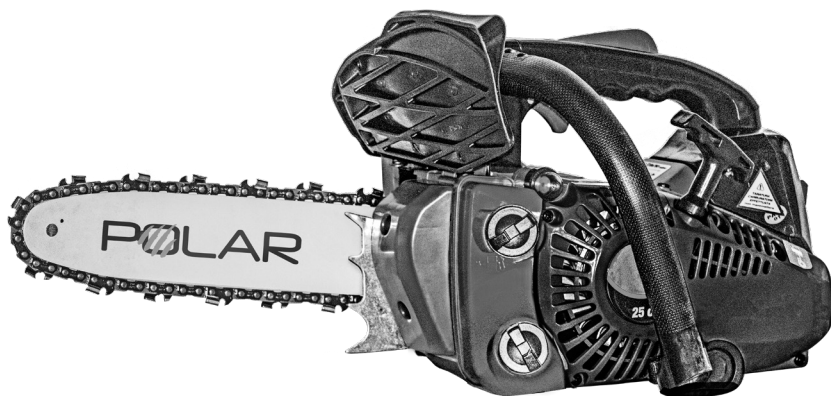
POLAR

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.

MOTOSEGA DA POTATURA cod. 37320 / mod. YS-2512



Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per consultazioni future.
Attenzione: tutte le immagini riportate nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono variare senza preavviso.



Gentile Cliente,

grazie per avere scelto un prodotto Polar.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Polar – un marchio Vinco Srl

ATTENZIONE: CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

La normativa attuale circa le condizioni di garanzia disciplina le condizioni normali di utilizzo del prodotto, ma la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutte le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Polar è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

Superamento dei limiti di utilizzo.

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili alla motosega e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

A titolo esemplificativo, il continuo blocco delle operazioni di taglio dovuto all'utilizzo di errata tecnica può provocare surriscaldamento, blocco e rottura del motore.

Utilizzo di carburanti non idonei. Questa motosega è progettata per funzionare con carburanti per autotrazione civile miscelati con oli specifici per motori a 2 tempi. **Verificare con attenzione il tipo di carburante indicato in questo libretto.** In caso di utilizzo di carburanti diversi da quelli

prescritti (a titolo esemplificativo e non esaustivo: biodiesel, olio di colza, etanolo e sue miscele, miscele per motori 2 tempi con oli non specifici) la garanzia decade. Utilizzare solo carburanti di qualità e privi di impurità venduti da operatori commerciali autorizzati alla vendita di carburanti per autotrazione. Si consiglia, per un utilizzo ottimale e per prolungare la vita del motore, l'uso di additivi per migliorare l'efficienza, la pulizia e la durata del motore. Seguire in questo caso le indicazioni del produttore degli additivi stessi.

Mancata manutenzione ordinaria. Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica, la garanzia legale potrebbe decadere. A titolo esemplificativo e non esaustivo, interventi dell'Assistenza per mancati avvii della motosega, derivanti da candele sporche, carburanti deteriorati, oli bruciati o di qualità insufficiente non verranno coperti da garanzia e saranno quindi considerati interventi a pagamento.

Utilizzo improprio. Il prodotto deve essere utilizzato per operazioni di taglio di legno o materiali compositi in legno, che non diano effetti di riscaldamento o di emissione di sostanze pericolose durante il taglio. Controllare che le condizioni ambientali di lavoro siano conformi a quanto descritto in questo libretto. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare materiali diversi dal legno, come (elenco non esaustivo, ma indicativo): metalli o materiali inerti come cemento, mattoni, ceramica.

Modifiche non autorizzate. Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INDICAZIONI QUI RIPORTATE PRIMA DELL'UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

Questa motosega è progettata secondo i migliori criteri di sicurezza ed ergonomia disponibili, ma è necessario prestare la massima attenzione durante l'utilizzo.

La presenza di parti taglienti in movimento e di calore, unita all'uso di oli e carburanti e all'emissione di gas nocivi, rendono questo dispositivo potenzialmente pericoloso se non utilizzato propriamente.

- **Verificare l'integrità della confezione e del prodotto.** Eventuali lesioni presenti sul prodotto o parti mancanti vanno immediatamente notificate al Rivenditore. Non utilizzare il prodotto fino a che non sia stata confermata la regolarità delle condizioni d'uso da parte del Rivenditore o del Servizio di Assistenza Polar by Vinco Srl.
- **Leggere tutte le istruzioni riguardanti la preparazione, l'utilizzo e la manutenzione.** Un errato utilizzo di questo prodotto può provocare gravi lesioni e anche la morte.
- **Ambiente di lavoro.** L'ambiente di lavoro deve essere:
 - **Luminoso** per poter controllare il lavoro. Non utilizzare in presenza di luci troppo soffuse, fumi, bassa luminosità ambientale.
 - **Ventilato:** i gas di scarico sono tossici, la motosega non deve essere utilizzata in ambienti chiusi o privi di ventilazione.
 - **Lontano da possibili fonti di incendio.** La benzina utilizzata nella miscela carburante e i suoi vapori sono altamente

infiammabili. Tutte le operazioni di rifornimento di carburante e manutenzione vanno svolte lontano da possibili fonti di incendio quali fiamme libere, oggetti surriscaldati, fonti di scintille elettriche quali cavi scoperti, utensili che utilizzano corrente ad arco o piezoelettrici.

- **Spazioso.** I movimenti non devono essere impediti e deve esserci la possibilità di manovrare liberamente la motosega in caso di emergenza. Non operare in ambienti angusti o che blocchino i movimenti.
- **Sicuro.** Se è necessario lavorare su supporti o sostegni posti ad una certa altezza da terra, questi devono garantire la sicurezza dell'operatore. La superficie di appoggio deve essere asciutta e comunque non scivolosa.
- **Lontano da persone o animali.** Un movimento errato, la proiezione di schegge e detriti potrebbe mettere in pericolo l'incolumità fisica delle persone o animali presenti.
- **Riparato.** Eventi atmosferici come pioggia, neve, grandine, nebbia, umidità o calore eccessivi possono creare situazioni pericolose, evitare l'uso in concomitanza di questi eventi. Tenere lontano dalla luce diretta del sole per periodi prolungati: il surriscaldamento potrebbe creare temperature troppo elevate sul serbatoio del carburante e possibili incendi.

- **Idoneità dell'operatore.**

- **Non assumere droghe, farmaci, alcolici, prima o durante l'utilizzo.** Non sottovalutare anche stati psicofisici temporanei come sonnolenza o intorpidimento dovuti a particolari condizioni climatiche. Curare l'alimentazione e l'idratazione durante l'utilizzo per evitare effetti negativi sui riflessi.
- **La motosega non va utilizzata da persone prive dei necessari requisiti psico-fisici.** Se per qualche motivo (malessere temporaneo, malattia) non si è in grado di maneggiare e controllare la motosega, non utilizzarla.
Non eccedere la propria personale capacità fisica di sostenere per lunghi periodi il lavoro di taglio con la motosega: si consiglia di lavorare per periodi brevi, intervallati sempre da momenti di riposo per il recupero delle energie.
I bambini, le persone non addestrate all'utilizzo o fisicamente inabili non devono in nessun caso utilizzare la motosega e devono sempre stare lontani dal raggio operativo della macchina.
- **Utilizzare idonee protezioni.** Indossare sempre occhiali di protezione, casco con visiera, guanti, cuffie antirumore, indumenti resistenti che proteggano il corpo dalla proiezione di schegge o altri materiali. Indossare specifici indumenti antitaglio e calzature antinfortunistiche.
- **Seguire le normative locali.**
 - Non utilizzare in ambienti o in orari vietati dalle normative locali
 - Evitare l'uso in ambienti in cui sia importante contenere il livello di emissioni sonore in certi orari o a certi

livelli massimi. Verificare le condizioni con i soggetti coinvolti.

Vinco Srl distributore esclusivo di Polar in Italia, si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.

ATTENZIONE: l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Polar.

Operazioni di preparazione al primo utilizzo

Disimballo e controllo parti e contenuto della confezione.

- Controllare che nell'imballo siano presenti oltre alla motosega:
 - Barra
 - Catena
 - Protezione per barra
 - Set attrezzi
 - Libretto uso e manutenzione.
 - Opzionale: dosatore per miscela(I contenuti della confezione potrebbero variare senza preavviso)
Se una di queste parti con fosse presente, rivolgersi al Rivenditore.
- Rimuovere le protezioni di cartone dalla motosega e le protezioni in plastica.

RAPPORTO DI MISCELA RACCOMANDATO

BENZINA 40: OLIO 1 (miscela al 2,5%)

- Il motore è stato progettato per funzionare con miscela di olio e benzina senza piombo al 2,5%.
- Assicurarsi di usare benzina con un numero minimo di ottani pari a 95 (benzina verde comune per veicoli).
- Se si utilizza una benzina con un valore di ottani inferiore a quanto prescritto, la temperatura del motore potrebbe innalzarsi, così come potrebbe verificarsi un grippaggio del pistone.
- Usare esclusivamente per la miscela benzina senza piombo.
- Benzine e oli di scarsa qualità possono danneggiare la tenuta delle guarnizioni, delle tubazioni del carburante e del serbatoio del carburante

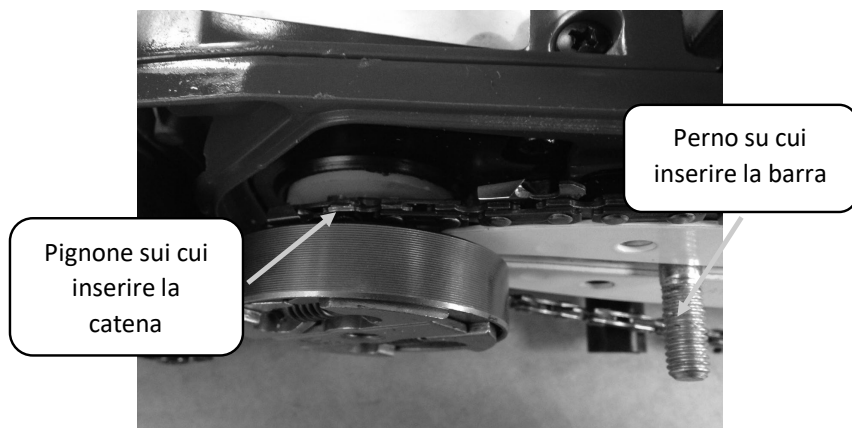
ATTENZIONE: si consiglia di conservare l'imballo per tutta la durata della Garanzia legale. E' indispensabile conservare il libretto di uso e manutenzione in un luogo sicuro. In caso di cessione della motosega è obbligatorio consegnare al ricevente anche il libretto di uso e manutenzione. Smaltire secondo le norme vigenti i materiali di imballaggio non necessari.

Montaggio della barra e della catena

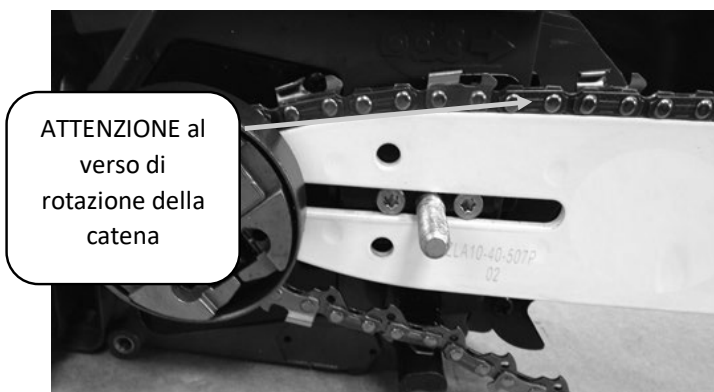
- Tirare la leva del freno presente nella figura sottostante verso l'impugnatura: ciò per assicurarsi che il freno catena sia disattivo
- Svitare i 2 bulloni (vedere figura) sul lato della motosega utilizzando la chiave in dotazione



- Rimuovere la copertura protettiva
- Montare la barra sui perni di fissaggio come indicato nella figura sotto.



- Montare la catena sulla barra. Inserire la catena (misura 3/8" da 40 maglie) in modo che la parte inferiore si inserisca agevolmente nella scanalatura della barra e che sia appoggiata sul pignone dell'albero motore in modo che possa scorrere senza impedimenti. **ATTENZIONE AL VERSO DI MONTAGGIO DELLA CATENA**, i denti della catena stessa devono essere orientati come in figura.



- Controllare che la copertura superiore si infili agevolmente sul perno controllando che il perno nero del tendicatena sia correttamente posizionato. Se non fosse in posizione, prima di montare la copertura, provare ad avvitare o svitare la vite del tendicatena posta in basso rispetto al bullone di chiusura in metallo (vedere figura sotto).
- Riposizionare la copertura superiore e avvitare i due bulloni. Il bullone più grande in metallo non deve essere serrato totalmente, in questa fase, per poter effettuare una corretta successiva tensione della catena.
- Stringere la catena tramite l'apposita vite tendicatena posta sul lato destro della copertura. Utilizzare l'attrezzo in dotazione. **ATTENZIONE:** controllare che la catena sia correttamente inserita nella scanalatura della barra e che sia ben tesa, ma non eccessivamente. Deve sempre essere possibile poter scostare la catena dalla barra di qualche millimetro. Durante il serraggio della catena, effettuare una trazione verso l'alto, con una mano, della barra. Questo permette un fissaggio migliore.
- Finire di serrare il bullone in metallo che era stato lasciato non totalmente avvitato.



- **ATTENZIONE:** verificare lo scorrimento della catena, che deve procedere senza sbalzi o irrigidimenti lungo la barra.

Rifornimento olio per lubrificazione catena

ATTENZIONE: utilizzare solo oli specifici per la lubrificazione delle catene da taglio. L'uso di oli non indicati può comportare la formazione di depositi pregiudicando il funzionamento della catena.

Si suggerisce olio per catene da taglio Vinco Oil Pro Cut.

Non usare oli riciclati o di scarsa qualità: potrebbero compromettere lo scorrimento della catena nella barra e nel legno, provocando blocco o rottura della catena e della barra.

- Svitare il tappo posto nella parte anteriore in basso del corpo della motosega. **ATTENZIONE:** prestare massima attenzione perché dal tappo superiore si rifornisce di carburante. Sono presenti simboli grafici per evitare confusioni.



Tappo olio
catena

- Immettere nel serbatoio l'olio. La capacità massima del serbatoio è ml 260.
- Riavvitare il tappo.

Rifornimento miscela

ATTENZIONE: seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate.

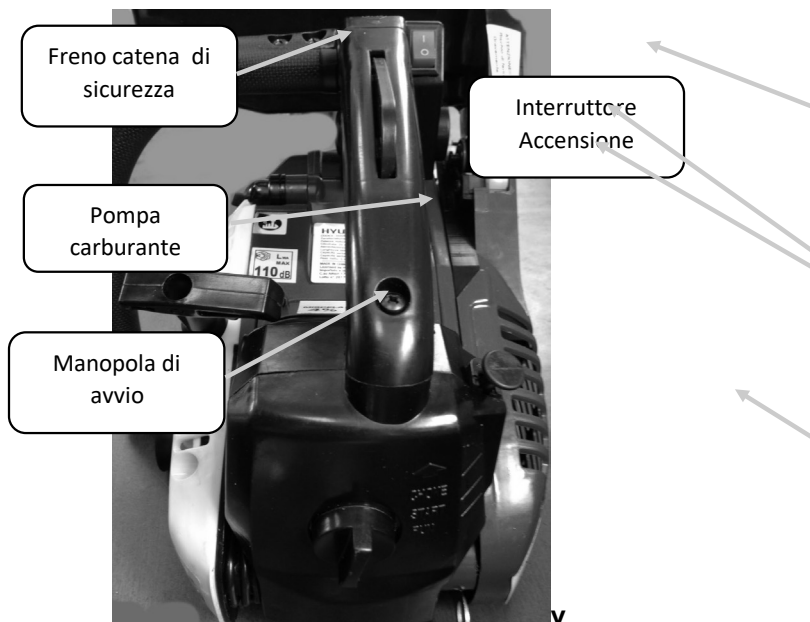
- Utilizzare una miscela di benzina verde e olio specifico per motori 2 tempi.
- Il rapporto olio/benzina deve essere al 2,5% (ml 40 di olio ogni litro di benzina). In caso di dubbi, consultare l'Assistenza o un tecnico qualificato.
- Svitare il tappo del serbatoio carburante posto nella parte posteriore in basso del corpo della motosega
- Rifornire di miscela (capacità massima serbatoio: ml 230), ponendo attenzione alle eventuali fuoriuscite di carburante che devono essere immediatamente asciugate per evitare pericolo di incendio.
- Richiudere il tappo del serbatoio.



Messa in moto della motosega (prima accensione – accensione a freddo)

ATTENZIONE: verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti.

Seguire tutte le indicazioni di sicurezza descritte nella sezione “Istruzioni di sicurezza”.



- Posizionare l'interruttore generale rosso di accensione, indicato in figura, nella posizione “1”.
- Premere il pulsante flessibile della pompa carburante alcune volte, fino a che non si veda, in trasparenza, il carburante riempire il vano sottostante il pulsante stesso.

- Tirare verso l'alto la manopola dell'aria sulla posizione di apertura
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio. Tenere ben salda la motosega con la mano libera.
- Accelerare: la manopola dell'aria ritornerà automaticamente in posizione di riposo verso il basso.

Messa in moto della motosega (accensione a caldo)

- Posizionare l'interruttore generale di accensione indicato in figura nella posizione "1".
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio sempre mantenendo la motosega ben salda sul piano d'appoggio.

Indicazioni importanti durante l'uso

- **Modello 35320:** motosega da potatura perfetta per qualsiasi lavoro, taglio standard
- **Modello 35350:** motosega da potatura con lama "Carving": grazie alla specifica forma affusolata delle lama e alla catena con passo specifico, è particolarmente indicata per i lavori di precisione.
- **ATTENZIONE:** verificare sempre tutte le condizioni di sicurezza riguardanti l'operatore e l'ambiente di lavoro descritti in questo manuale alla sezione "Istruzioni di sicurezza"
- **Impugnare sempre saldamente con le due mani la motosega**, una delle quali deve reggere tramite la maniglia anteriore il peso dell'attrezzo per controllare il taglio, mentre l'altra deve manovrare l'acceleratore posto sull'impugnatura posteriore per direzionare il taglio e accelerare per aumentare la potenza di taglio a seconda delle necessità. La motosega deve essere mantenuta in posizione agevole, il meno stancante possibile, al di sotto del livello delle spalle.

- **Verificare il funzionamento del freno catena: premendo al massimo l'acceleratore, spingere il freno catena in avanti: la catena deve immediatamente fermarsi.** Il freno catena di sicurezza permette il blocco della catena in caso di improvviso arresto del taglio: un contraccolpo potrebbe sbalzare la motosega funzionante contro l'operatore o altre persone presenti e provocare ferite anche gravi. **NON USARE la motosega in caso di malfunzionamento del freno motore e contattare l'Assistenza.**
- Effettuare sessioni di taglio anche intense ma di durata limitata.
- In caso di blocco della motosega all'interno di un tronco durante il taglio, non estrarla con la forza: spegnere il motore utilizzando l'interruttore generale (posizione "0").
- Il freno motore di sicurezza posto sulla parte superiore della maniglia posteriore garantisce, in caso di perdita di presa, il blocco della catena.

Spegnimento della motosega

- Una volta terminato il lavoro, rilasciare l'acceleratore. Lasciare che il motore giri al minimo per circa 30 secondi.
- Spostare l'interruttore di accensione in posizione "0". La motosega si spegne.

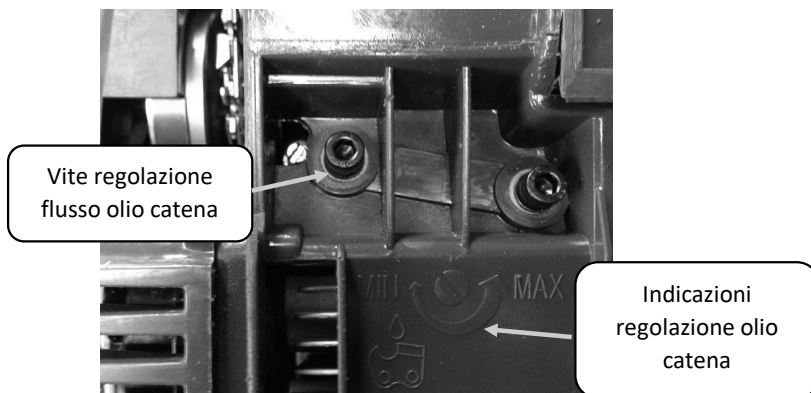
Regolazione del flusso olio lubrificante della catena

ATTENZIONE: verificare ad ogni utilizzo il flusso dell'olio di lubrificazione della catena.

La catena viene lubrificata costantemente grazie alla pompa che spruzza direttamente sulla catena l'olio lubrificante, quando viene usato l'acceleratore. Il rilascio di alcune gocce di olio successivamente allo spegnimento della motosega è del tutto normale.

Se si nota, durante il lavoro, un costante blocco della catena e un surriscaldamento della stessa, ciò potrebbe dipendere da una

insufficiente lubrificazione. Al contrario, un flusso eccessivo di olio potrebbe essere inutile.



- A motosega spenta, capovolgerla. Sul fondo si noterà un incavo con una vite di regolazione. Sono riportate sulla scocca plastica le indicazioni di regolazione.
- Seguendo le indicazioni, incrementare il flusso d'olio avvitando in senso antiorario (verso "Max") o in senso orario (verso "Min") per diminuirlo.
- Accendere regolarmente la motosega e provare se il flusso lubrificante dell'olio sia adeguato accelerando brevemente e provando a tagliare sul legno.

Stoccaggio

- Riporre sempre la motosega pulita: liberare la scocca, la barra e la catena dai detriti di taglio. Utilizzare aria compressa per liberare dalla polvere e dalla segatura tutte le parti. Per la pulizia, non utilizzare solventi o liquidi infiammabili come alcool, benzina o petrolio, ma comuni detergenti per la pulizia di plastica e metalli.

- Se il successivo utilizzo avverrà presumibilmente dopo oltre un mese, svuotare il serbatoio della miscela. Il carburante non utilizzato infatti tende a separare nel tempo il lubrificante dalla benzina, aumentando la possibilità di grippaggio del motore al successivo utilizzo. Inoltre, potrebbero crearsi morchie e depositi, causa di problemi nel funzionamento del motore e in particolare del carburatore.
- Riporre in un luogo fresco, asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici. Non esporre a temperature eccessive (superiori a 40°C) o troppo basse (possibilmente non inferiori ai 10°C, e mai inferiori a 0°C) per un tempo prolungato.

Manutenzione

Attenzione: è assolutamente indispensabile praticare la manutenzione ordinaria della motosega, per utilizzarla a lungo e in maniera sicura. Lasciare sempre raffreddare la motosega prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

Indossare sempre indumenti protettivi e guanti durante le operazioni di manutenzione.

Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio NON fornisce prestazioni di manutenzione ordinaria di seguito elencate a titolo gratuito.

Se in caso d'intervento l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere paragrafo successivo "Condizioni di Garanzia e Assistenza").

- **Rodaggio.** Per questa motosega non è necessario un periodo di rodaggio. E' sufficiente effettuare un controllo visivo e serraggi di eventuali bulloni. Controllare il consumo di olio per la catena.
- **Controllo olio lubrificazione catena. Frequenza: prima di ogni utilizzo.** Effettuare il controllo e il ripristino del livello

dell'olio secondo la procedura indicata nel precedente paragrafo "Rifornimento olio lubrificazione catena".

- **Pulizia generale. Frequenza: dopo ogni utilizzo.** Smontare la barra di taglio, pulirne la scanalatura interna, rimuovere tutti i detriti, se possibile con aria compressa per eliminarli dagli interstizi.
- **Filtro aria. Frequenza: dopo ogni utilizzo.** Accedere al vano filtro aria ruotando la manopola posteriore. Rimuovere il filtro dell'aria e lavarlo con acqua e sapone oppure con aria compressa.

Manopola sblocco vano filtro/candela



Filtro aria

Cappuccio protezione candela

Richiudere il vano del filtro, riposizionare la copertura posteriore utilizzando e assicurandola con la manopola di sblocco/blocco vano.

- **Verifica candela. Frequenza: ogni 10 ore di utilizzo.** Accedere alla candela dallo stesso vano del filtro aria. Rimuovere il cappuccio di protezione, svitare con l'apposito attrezzo. Verificare la distanza tra gli elettrodi tramite spessimetro (0,6/0,7 mm).



Pulire gli elettrodi utilizzando idonei sgrassanti e se necessario tramite abrasione fisica. Se la candela risultasse lesionata o non funzionante dopo la pulitura e la regolazione, sostituire con un'altra di **tipo L7T**. Prima di rimontare la candela, tirare la manopola di avviamento più volte e con la leva dell'aria in posizione aperta. Ciò contribuirà a pulire e ventilare la camera di scoppio. Rimontare quindi la candela e riagganciare il cappuccio di protezione.

- **Ingrasso pignone. Frequenza: ogni 10 ore di utilizzo.** Accedere al pignone smontando la motosega come indicato nella procedura "Montaggio della barra e della catena". Dopo aver rimosso qualsiasi detrito e sporcizia, ingrassare con prodotti idonei.
- **Affilatura catena. Frequenza: quando si presentano i seguenti problemi.**
 - Serve una eccessiva pressione per effettuare il taglio
 - Il taglio produce una segatura fine anziché piccoli trucioli
 - Durante il taglio, nonostante la lubrificazione della catena, si genera fumo
 - Il taglio è irregolare, la motosega vibra e la catena procede a saltelli

- Se questi problemi persistono, sostituire con una catena nuova 3,8" da 40 maglie
- **Filtro carburante. Frequenza: ogni 20 ore di utilizzo.** Accedere al filtro aprendo il tappo del serbatoio del carburante. Estrarre con l'aiuto di un attrezzo il filtro. Rimuovere le impurità o sostituirlo.
- **Sostituzione carburante. Frequenza: ogni qualvolta la motosega non venga utilizzata per oltre 1 mese.** Per preservare l'integrità delle componenti si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante, per evitare che la miscela separi le proprie componenti molecolari, perdendo le proprietà lubrificanti, e che si formino impurità e morchie sugli organi meccanici e all'interno delle tubazioni.

Problemi di funzionamento e soluzioni

- **La motosega non parte.** Verificare:
 - **Pulsante di accensione su "1".**
 - **La presenza del carburante** nel serbatoio. Se il pulsante della pompa carburante è vuoto internamente, il carburante non ha raggiunto il carburatore. Effettuare alcuni pompaggi premendo finché il pulsante non risulti visibilmente pieno di miscela
 - **La sequenza delle operazioni di avvio.** Consultare i paragrafi precedenti relativi alla messa in moto – distinguendo se "a caldo" o "a freddo".
 - **La pulizia della candela.** Eseguire le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo "Manutenzione".
 - **L'efficienza della bobina di accensione.** Verificare se, tirando la manopola di avvio, si genera una scintilla dal cappuccio di collegamento della candela.

Qualora queste operazioni non abbiano avuto efficacia, non insistere ulteriormente e contattare l'Assistenza o un Tecnico Specializzato.

- **La motosega non taglia efficacemente.** Probabile necessità di affilare o sostituire la catena, misura 3,8" da 40 maglie
- **Il motore funziona correttamente, ma la motosega emette un rumore metallico e/o di sfregamento quando si accelera.** Verificare il posizionamento e la tensione della catena di taglio. Se il rumore persiste, contattare l'Assistenza Tecnica.
- **Fumo eccessivo dallo scarico del motore.** Verificare che la composizione della miscela non abbia una quantità eccessiva di olio. Concentrazioni di olio superiori al 2,5% possono generare un aumento dei fumi; oltre il 4% si possono verificare seri problemi di funzionamento, quali inefficienza della candela, emissione di fumi di scarico oleosi e infiammabili, degenerazione della capacità del carburatore. Verificare anche la pulizia del filtro carburante.
- **Fumo eccessivo durante il taglio proveniente dalla catena.** Verificare che la pompa dell'olio spruzzi l'olio sulla catena in quantità sufficiente. Nel caso, effettuare la regolazione come indicato nel paragrafo "Rifornimento olio per lubrificazione catena".
- **Fumo dal corpo motore.** E' possibile che alcuni residui di taglio si siano depositati sul corpo del motore. Spegnerne immediatamente la motosega, lasciarla raffreddare, accedere al vano motore e soffiare via con aria compressa le impurità presenti. Se durante l'utilizzo successivo il fumo persiste, potrebbe trattarsi della frizione. Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica.
- **La motore della motosega gira irregolarmente al minimo.** Controllare la pulizia della candela e del filtro carburante. Contattare l'Assistenza Tecnica.

Dopo l'utilizzo si forma una piccola macchia d'olio sotto la motosega. Si tratta probabilmente di alcune gocce di olio lubrificante per la catena residue. E' del tutto normale. Se l'estensione della macchia d'olio fosse notevole, controllare la regolazione della pompa

olio come indicato nel paragrafo precedente “Regolazione del flusso olio lubrificante della catena”.

Smaltimento

Effettuare lo smaltimento del prodotto a fine vita secondo le normative. Separare gli imballaggi riciclabili in carta, cartone e plastica e smaltirli come indicato localmente.

Scheda tecnica

Codice: 37320

Modello: Polar YS2512

Motore: 2 tempi, 25cc, 1,2Hop a 10.500 giri

Capacità serbatoio: 0,23L

Capacità serbatoio olio catena: 0,23l

Catena: 3/8" 40 maglie

Barra: 25 cm

Diametro max di taglio: 20 cm

Dimensioni prodotto: 250x290x250mm

Peso netto/lordo: 3,8/4,5 kg

Condizioni di Garanzia e Assistenza

Fatte salve le "condizioni di decadenza della garanzia legale" riportate in questo libretto, il Rivenditore Polar applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di distributore unico per l'Italia dei prodotti Polar, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a

terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.

- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).
- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

Assistenza Tecnica Vinco Srl – Polar

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito www.Polarpowerproducts.it** alla sezione "Assistenza".
Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

0141 176.63.15

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

assistenza@vincoasti.it

per la richiesta di ricambi:

ricambi@vincoasti.it

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

0141 35.12.85

Assistenza Tecnica Vinco Polar, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.

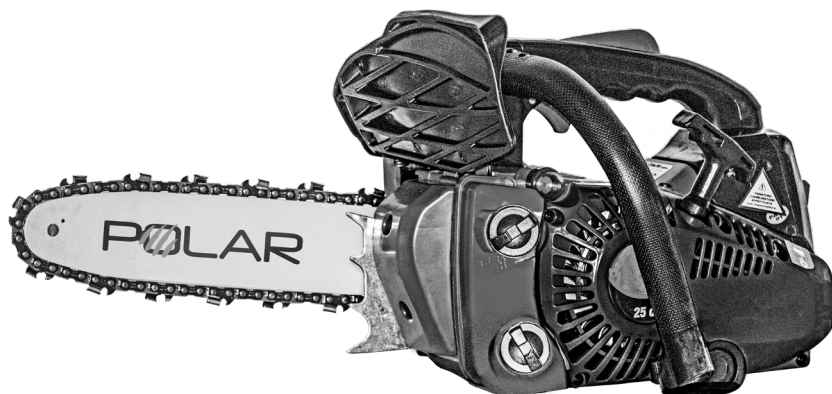
POLAR

USER MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Please, read carefully the instructions before using this product. Keep this manual for future reference.

PRUNING CHAINSAW cod. 37320 / mod. YS-2512



INGLESE

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions care fully and follow them without fail.

NOTES ON TYPES OF WARNINGS IN THE MANUAL

WARNING

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.

IMPORTANT

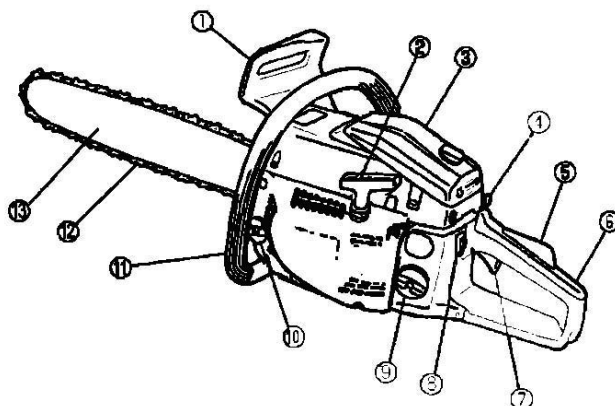
This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

NOTE

This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

PARTS LOCATION

1. Front guard
2. Starter knob
3. Air cleaner
4. Choke knob
5. Throttle interlock
6. Rear handle
7. Throttle trigger
8. Engine switch
9. Fuel tank
10. Oil tank
11. Front handle
12. Saw chain
13. Guide Bar



WARNING LABELS ON THE MACHINE

- (1) Read owner's manual before operating this machine.
- (2) Wear head, eye and ear protection.
- (3) Use the chain saw with two hands
- (4) Warning! Kickback is danger
- (5) Warning/Attention

If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).

IMPORTANT !

1. Front guard
2. Starter knob
3. Air cleaner
4. Choke knob
5. Throttle interlock
6. Rear handle
7. Throttle trigger
8. Engine switch
9. Fuel tank
10. Oil tank
11. Front handle
12. Saw chain
13. Guide Bar



WARNING

Never remodel the product. We won't warrant the machine, if you use the remodeled product or you don't observe the proper usage written in the manual.

SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine.

According to these indications, please be careful not to make a mistake.

(a).The port to refuel the “MIX GASOLINE”

Position: fuel tank cap

(b).The port to refuel the “CHAIN OIL”

Position: oil cap

(c).The indication regarding the switch. Flipping the engine switch to the “O” (STOP) direction, the engine stops.

Position: rear-left of the unit

(d).The indication regarding the choke.

Pulling out the choke knob, the choke closes.

Position: rear-right of the unit

(e).The indication regarding the chain oil adjuster nut.

“MIN” direction-the oil flow decrease

“MAX” direction-the oil flow increase

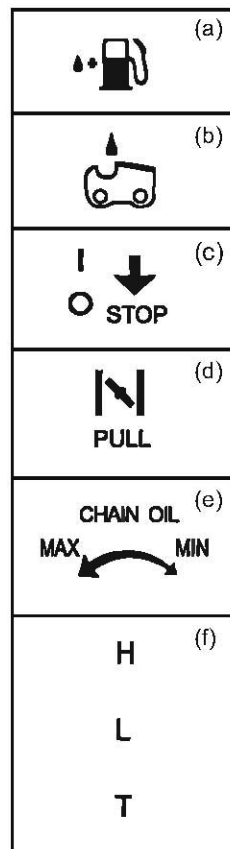
Position: bottom of the clutch side

(f).The position of H-needle

The position of L-needle

The position of idle adjusting screw

Position: rear-left of the unit



SAFETY PRECAUTIONS



BEFORE USING THE MACHINE

Read this owner's manual carefully to understand how to operate this unit properly.

b. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.

c. Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

d. Never use the product under circumstances like those described below:

1. When the ground is slippery or when other conditions exist which might make it not possible to maintain a steady posture

2. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the area.

3. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this product.

e. When using this product for the first time, before beginning actual work, learn to handle it from skilled worker.

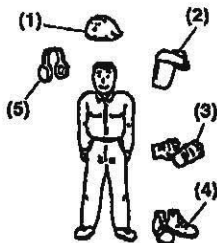
f. Lack of sleep, tiredness, or physical exhaustion results in lower attention spans, and this in turn leads to accidents and injury.

Limit the amount of time of using the machine continuously to somewhere around 10 minutes per session, and take 10~20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

g. Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.

h. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of the product.

i. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this product.



WORKING GEAR AND CLOTHING

When using the product, you should wear proper clothing and protective equipments as follows.

b. And you should carry with you.

1. Attached tools and files.

2. Properly reserved fuel and chain oil.

SAFETY INSTRUCTION

- (1) Helmet
 - (2) Protection goggles or face Protector
 - (3) Thick work gloves
 - (4) Non-slip-sole work boots
 - (5) Ear protectors
3. Things to notify your working area (Rope, warning signs)
 4. Whistle (for collaboration or emergency)
 5. Hatchet or saw (for removal of obstacles)
- c. Never use the product when wearing pants with loose cuffs, when wearing sandals, or when barefoot.

WORKING CONSIDERING HANDLING OF FUEL

- a. The engine of this product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- b. Smoking while operating the product or refilling its fuel tank is extremely dangerous. Always be sure to keep lit cigarettes away from the product at all times.
- c. When refilling the tank always turn off the engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- d. If any fuel spillage occurs during refueling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.
- e. after refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the product to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

BEFORE STARTING ENGINE

Check working place, the cutting object and cutting direction.

If there is obstacle, remove it.

Never start cutting until you have a clear work area, secure footing and a planned retreat path from the falling tree.

Use caution and keep bystanders and animals out of the working area whose diameter is 2.5 times of the cutting object.

Inspect the machine for worn, loose, or damaged parts. Never operate the machine that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Make sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

WHEN STARTING THE ENGINE

Always hold the machine firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the handles.

Keep all parts of your body away from the machine when the engine running

Before starting the engine, make sure the saw chain is not contacting anything.

OPERATION

Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.

Never touch the muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.

Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back to that you won't be struck when the tension in the wood fibers is released check the tree for dead branches that could fall during the felling operation.

Always shut off the engine before setting it down.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

With a basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.

Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstructions which could be hit while you are operating the saw.

Cut at high engine speeds

Do not overreach or cut above shoulder height.

Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for saw chain.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

OPERATION

In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals. Always be sure to turn off the engine before performing and maintenance or checking procedures.

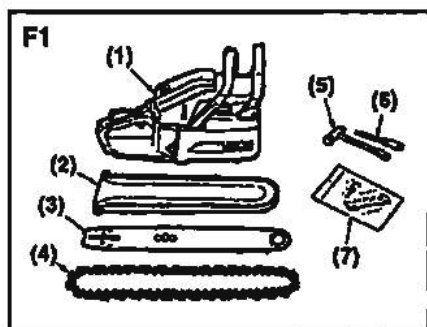
The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the enging.

Leave all maintenance other than the items listed in the Owner's Manual to your competent servicing dealer.

TRANSPORTATION

Always carry the unit with the engine stopped, the guide bar covered with the protector to the rare , and muffler away from your body.

5. INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN

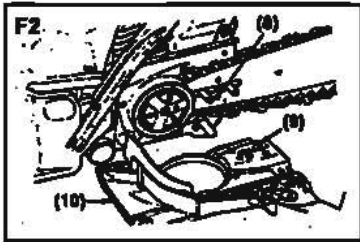


A standard saw unit package contains the items as the items as illustrated.(F1)

Open the box and instal the guide bar and the saw chain on the power unit as follows:

- (1) Power unit
- (2) Bar protector
- (3) Guide bar
- (4) Chain saw
- (5) Plug wrench
- (6) Screwdriver for carburetor adjustment
- (7) Spike and mounting screws

OPERATION



The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.

Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not on.

loosen the nuts and remove the chain cover.

Install the attached spike to the power unit.

Gear the chain to the sprocket and, while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of chain tensioner nut on the chain cover to the lower hole of guide bar.(F2)

Pay attention to the correct direction of the saw chain.(F3)

Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger tightness.

While holding up the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.(F4)

Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12~15N.m). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand.

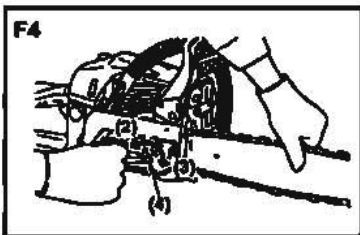
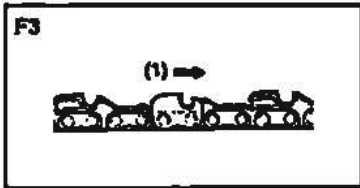
If necessary, readjust with the chain cover loose.

Tighten the tensioner screw.

(8) Hole

(9) Tensioner nut

(10) Chain cover



MAINTENANCE SCHEDULE

NOTE

A new chain will expand its length at the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.

FUEL AND CHAIN OIL

Mix a regular gasoline (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines.

Recommended mixing ratio:

Condition Gasoline : Oil Up to 20 hours use 40:1 - After 20 hours use 50:1

WARNING

Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored. Mix and store fuel only in an approved gasoline container.

NOTE

Most engine troubles are caused, directly or indirectly, by the fuel used on the machine. Take special care not to mix a motor oil for 4 cycle engines

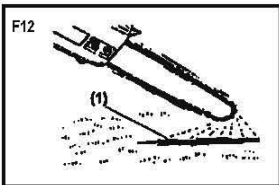
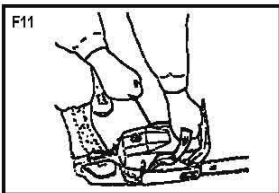
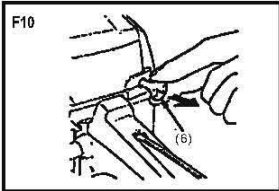
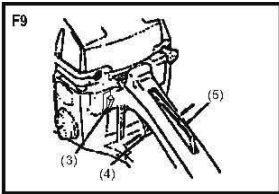
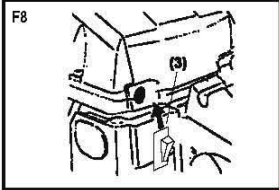
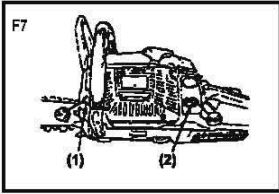
CHAIN OIL

Use motor oil SAE# 10 W ~30 all year round or SAE #30~#40 in summer and SAE# 20 in winter.

NOTE

Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

OPERATING ENGINE



STARTING ENGINE

1 Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.(F7)

2 Put the switch to "I" position.(F8)

3 While holding the throttle lever together with the throttle interlock, push in the side throttle lock button and release the throttle lever to hold it at the starting position.(F9)

- (1) Chain oil
- (2) Fuel
- (3) Switch
- (4) Throttle lever
- (5) Throttle interlock
- (6) Choke knob

4 Pull out the choke knob to the closed position.(F10)

NOTE

5 When restarting immediately after stopping the engine, leave the choke knob at the open position. While holding the saw unit securely on the ground, pull the starter rope vigorously.(F11)

WARNING

Do not start the engine while hanging the chain saw with a hand. The saw chain may touch your body. It's very dangerous.

When engine has ignited first, push in the choke knob and pull the starter again to start the engine. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly.

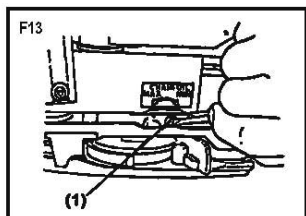
WARNING

Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of engine.

CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown

OPERATING ENGINE



in the figure.(F12)

(1)Chain oil

The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver in the hole on bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions.

(F13)

NOTE

The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the unit.

ADJUSTING CARBURETOR(F14)

The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to change

in operating conditions. Before adjusting the carburetor, make sure that provided are clean air/fuel filters and fresh, properly mixed fuel.

When

adjusting, take the following steps:

NOTE

Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached

1.Stop engine and screw in both H and L needles until they stop. Never force. Then set them back the initial number of turns as shown below.

H needle: 13/8

L needle: 11/4

Start engine and allow it to warm up at half-throttle.

Turn L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter(1/4) turn counterclockwise.

Turn idle adjusting screw(T) counterclockwise to that saw chain does not turn. If idling speed is too slow, turn the screw clockwise.

OPERATING ENGINE

Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.

- (1) L needle
- (2) H needle
- (3) Idle adjusting screw

CARBURETOR ANTI-FREEZE MECHANISM

Operating the chain saw in temperatures of 0-5 at times of high humidity may result in ice forming within the carburetor, and this in turn may cause the output power of the engine to be reduced or for the engine to fail to operate smoothly. This product has accordingly been designed with a ventilation hatch the back of the air cleaner cover to allow warm air to be supplied to the engine and to there by prevent icing from occurring. Under normal oircumstances the product should be used in normal operating mode, i.e., in the mode to which it is set at the time of shipment. However when the possibility exists that icing may occur, the unit should be set to operate in anti-freeze mode before use.(f15)

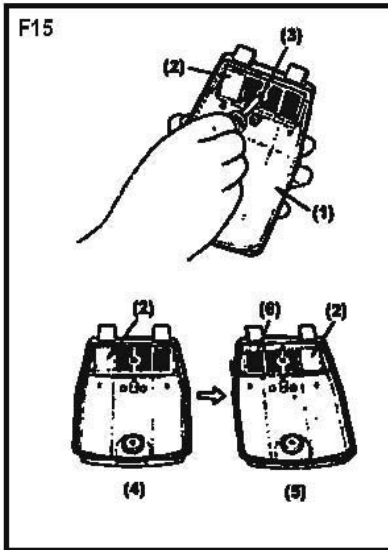
HOW TO SWITCH BETWEEN OPERATING MODES (F15)

Flip the engine switch to turn off the engine.
Remove the air cleaner cover from the cylinder cover

Loosen a screw and remove the screen on the back of the air cleaner cover.

Reattach the screen right side left so as to the anti-icing plate is on the right. Reinstall the cover.

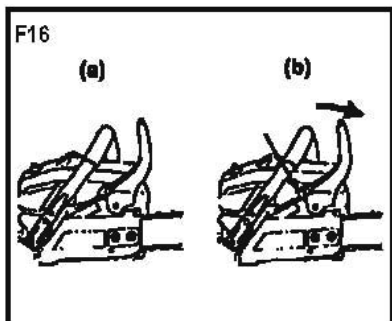
- (1) Air cleaner cover
- (2) Anti-icing plate
- (3) Screw
- (4) Normal operating mode
- (5) Anti-freeze mode
- (6) Screen



OPERATING ENGINE

WARNING

Continuing to use the product in anti-freeze mode even when temperatures have risen and returned to normal may result in the engine failing to start properly or in the engine failing to operate at its normal speed, and for this reason you should always be sure to return the unit to normal operating mode if there is no danger of icing occurring. When using the saw with the anti-freeze mode, frequently check the screen and keep it clean of saw dust.



CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback while in saw cutting operation. The brake is automatically operated by inertial force which acts on the weight fitted inside the front guard. This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar.(F16)

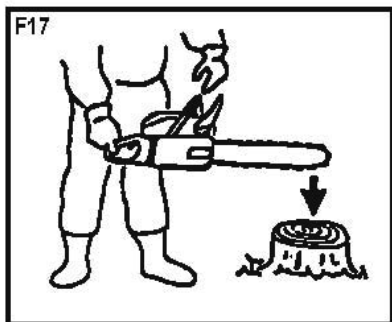
To release brake, pull up the front guard toward the front handle till "click" sound is heard.

Be sure to confirm brake operation on the daily-inspection

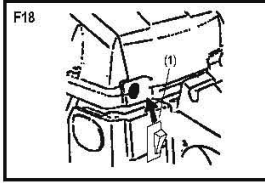
How to confirm

- (1) Turn off the engine.
- (2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size.(F17)

In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing. The engine, if being kept rotated to high speed with the brake engaged, heats the clutch, causing a trouble. When the brake is operated while in operation, immediately release your fingers from the throttle lever and keep the engine idling



OPERATING ENGINE



1. Release the throttle lever to allow the engine idling for a few minutes.
 2. Put the switch to the "O" (STOP) position. (F18)
- (1) Switch

SAWING WARNING

Before proceeding to your job, read "Operation" section. It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit.

Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood. It is forbidden to cut other types of material.

Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chain saw as a lever for lifting, moving or splitting objects. Do not lock it over fixed stands. It is forbidden to hitch tools or applications to the P.t.o. that are not specified by the manufacturer.

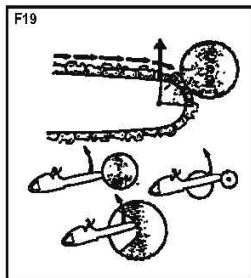
It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.

When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the way.

"For Safe

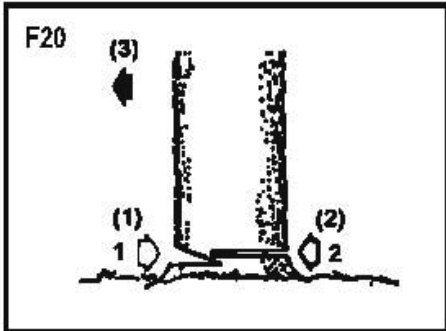
GUARD AGAINST KICKBACK (F19)

This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if operating properly. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full the throttle for 1-2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain is slow to stop or does not stop, replace the brake band and clutch drum before use.



OPERATING ENGINE

It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharp in order to maintain the kickback safety level of this saw. Removal of the safety devices. Inadequate maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk or serious personal injury due to kickback.



FELLING A TREE(F20)

Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree, location of heavy branches, ease of job after felling and other factors. While clearing the area around the tree, arrange a good foothold and retreat path.

Make a notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.

Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.

WARNING

When you fell a tree, be sure to warn your neighboring workers of the danger.

- (1) Notch cut
- (2) Felling cut
- (3) Felling direction

Bucking and Limbing

WARNING

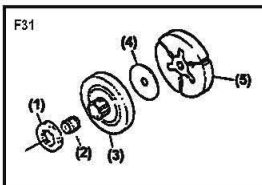
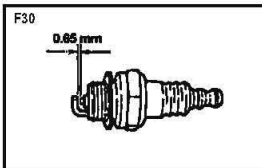
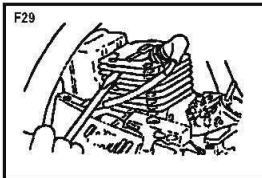
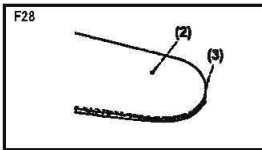
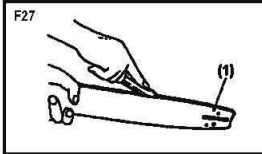
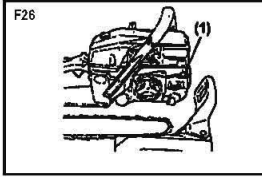
Always ensure your foothold. Do not stand on the log. Be alert to the rolling over of a cut log.

Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.

Follow the instructions in "For safe Operation" to avoid kickback of the saw.

Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of bending direction to prevent

MAINTENANCE



the guide bar from being caught in the cut.

A Log lying on the ground (F21)

Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side.

A Log hanging off the ground (F22)

In area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top. In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom.

Cutting Limb of Fallen Tree (F23)

First check to which side the limb is bent.

Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

WARNING

Be alert to the springing back of a cut limb.

Pruning of Standing Tree(F24)

Cut up from the bottom, finish down from the top.

WARNING

Do not use an unstable foothold or ladder.

Do not overreach.

Do not cut above shoulder height.

Always use your both hands to grip the saw.

MAINTENANCE

WARNING

Before cleaning, inspecting, or repairing your unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

MAINTENANCE AFTER EACH USE

Airfilter

Dust on the cleaner surface can be removed by tapping a corner of the cleaner against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the cleaner in. o halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside.(F25)

Oiling port

Dismount the guide bar and check the oiling port for clogging.(F26)

CERTIFICATO DI GARANZIA
Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehlásenie o zhodě ES	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
FR	Declaration de conformité CE	PL	Deklaracja zgodności WE	RO	Declarație de conformitate CE
GB	EC declaration of conformity	SI	ES izjava o skladnosti	DE	EG - Konformitätserklärung
CZ	Prohlášení o shodě EU	HU	CE-megfelelősi nyilatkozat		



VINCO s.r.l. -P.zza Statuto, 1 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicables.

GB We hereby declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jež bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU.

PL Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt I konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucane przez dyrektywy WE.

SI Týmto prehlasujemo že nasledovne popisovani tovar na zklade svojho návrhu a konstrukcije, ako aj prevedena uvedeneho spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, in zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leirt árucikk koncepciójában és kivitelé módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasmin, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza concepției și tipului sau constructiv sale, precum și al execuțiilor puse în circulație de Vinco SRL, se conformeaza cerințelor pentru securitatea muncii și sanatații ale directivelor UE în materie.

DE	Produkttyp	GB	Product	PL	Produktu	BA/HR	Proizvoda	37320 / YS2512
IT	Prodotto	CZ	Produktu	SI	Proizvoda	RO	Produsului	
FR	Produit	SK	Produktu	HU	Termek típusa			

IT	Direttive CE	SK	Aplikovateľ'né smernice EU	BA/HR	EG – smjernice
FR	Directives CE applicables	PL	Dyrektywy WE	RO	Directive UE aplicabile
GB	Applicable EC directives	SI	Uporabljene ES smernice	DE	Anwendbare EG-Richtlinien
CZ	Směrnice EU	HU	EU Műszaki Irányelvek		

Direttiva 2006/42/EC Direttiva 2000/14/EC - DLgs 262/2002 Allegato V Potenza netta installata: 0,9 kW
 Fascicolo tecnico custodito presso Vinco Srl, P.zza Statuto, 1 14100 Asti, da Daniele Nossa.
 Livello di potenza sonora garantita: 115 dB(A) - Livello di potenza sonora misurata: 95 dB(A)

IT	Norme armonizzate applicat	SK	Použité harmonizované normy	EN 11681-1:2011 - EN 14982:2009
FR	Normes armonisées applicable	PL	Zastosowano zharmonizowane normy	
GB	Applicable harmonized standards	SI	Uporabljeni usklajeni normativi	
CZ	Aplikované harmonizační normy	HU	Alkalmazott harmonizált szabványok	
DE	Angwandte harmonisierte normen	BA HA	Primijenjene harmonizirajuće norme	
RO	Norme armonizate aplicabile			

Asti, il 05/12/2019
 L'Amministratore

Lidio Conti

POLAR

Le immagini potrebbero differire dal reale design delle stesse

MADE IN CHINA

Importato da Vinco S.r.l.

14100 Asti (AT) ITALY

Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285

E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.it

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315

Assistenza e-mail: assistenza@vincoasti.it - Ricambi: ricambi@vincoasti.it